



LED-Ring | LED ring | Anneau à LED
Kruh s LED | Obřecz LED | Kruh s LED
LED-es karika | LED halka

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 125677HB551XXII · 2022-04

Sicherheitshinweise



Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehent-lich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz in trockenen Innenräumen geeignet. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

• Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

• Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

• Berühren Sie den Artikel nicht mit feuchten Händen und betreiben Sie ihn nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.

• Tauchen Sie den Artikel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.

• Schließen Sie den Artikel nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steck-dose an, deren Netzspannung mit den technischen Daten des Netzadapters übereinstimmt. Die LEDs sind nicht dimmbar. Schließen Sie den Artikel daher nicht an eine dimmbare Steckdose an.

• Schließen Sie immer zuerst das Anschlusskabel an den Netzadapter an, bevor Sie den Netzadapter in die Steckdose stecken. Ziehen Sie immer zuerst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie das Anschlusskabel vom Netzadapter trennen.

• Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, ...

... wenn während des Betriebes Störungen auftreten,

... bei Gewitter,

... wenn Sie die Wohnung verlassen,

... bevor Sie den Artikel reinigen.

Ziehen Sie dabei immer am Netzadapter, nicht am Anschlusskabel.

• Der Artikel darf nur mit dem beiliegenden Netzadapter in Betrieb genommen werden.

• Das Anschlusskabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Halten Sie das Anschlusskabel fern von heißen Oberflächen und scharfen Kanten.

• Der Artikel darf nicht mit anderen Lichterketten o.Ä. elektrisch verbunden werden.

• Der Ein-/Aus-Schalter trennt den Netzadapter nicht von der Stromzufuhr. Die Stromzufuhr kann nur durch Ziehen des Netzadapters unterbrochen werden. Die Steckdose muss gut zugänglich sein, damit Sie im Bedarfsfall den Netzadapter schnell herausziehen können.

• Nehmen Sie den Artikel nicht in Betrieb, wenn sichtbare Schäden am Artikel, am Anschlusskabel oder am Netzadapter vorhanden sind.

• Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Auch das Anschlusskabel darf nicht selbst ausgetauscht werden. Bei Schäden am Anschlusskabel entsorgen Sie den Artikel entsprechend der geltenden Bestimmungen.

• Die fest eingebauten LEDs können und dürfen nicht getauscht werden.

• Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

• Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein und decken Sie ihn im Betrieb nicht ab.

• Unplug the mains adapter from the wall socket ...

... if malfunctions occur during use,

... during thunderstorms,

... when leaving your home,

... before cleaning the product.

Always pull on the mains adapter, not on the connection cable.

• The product must be used only with the mains adapter provided.

• The connection cable must not be kinked or squeezed. Keep the connec-tion cable away from hot surfaces and sharp edges.

• The product must not be electrically connected to other fairy lights or anything similar.

• The On/Off switch does not disconnect the mains adapter from the power supply. The power supply can only be cut off by unplugging the mains adapter. The wall socket used must be easily accessible so that you can quickly unplug the mains adapter whenever necessary.

• Do not use the product if the product itself, the connection cable or the mains adapter shows any visible signs of damage.

• Do not make any modifications to the product. Do not attempt to replace the connection cable yourself. If the connection cable is damaged, dispose of the product in accordance with the current regulations.

• The LEDs are firmly built in and cannot and must not be replaced.

• Do not use any harsh chemicals, or aggressive or abrasive products for cleaning.

• Do not switch the product on while it is still in its packaging and do not cover it when it is in use.

• Débranchez le bloc-secteur de la prise de courant, ...

... en cas de dysfonctionnement survenant pendant l'utilisation,

... en cas d'orage,

... quand vous sortez de chez vous...

... avant de nettoyer l'appareil.

Tirez toujours sur le bloc-secteur et jamais sur le cordon d'alimentation.

• Il ne faut utiliser l'article qu'avec le bloc-secteur fourni.

• Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni tordu. Tenez le cordon éloigné des surfaces chaudes et des arêtes coupantes.

• L'article ne doit pas être raccordé électriquement à d'autres guirlandes lumineuses ou objets électriques similaires.

• L'interrupteur ne coupe pas le bloc-secteur de l'alimentation électrique. Pour couper l'alimentation électrique, il est nécessaire de débrancher le bloc-secteur. La prise de courant utilisée doit être aisément accessible afin que vous puissiez retirer rapidement le bloc-secteur si besoin.

• Ne vous servez pas de l'article si l'article, le cordon d'alimentation ou le bloc-secteur présentent des détériorations visibles.

• Ne modifiez pas l'article. Ne changez pas non plus vous-même le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, éliminez l'article dans le respect de la réglementation en vigueur.

• Les LED définitivement intégrées dans l'article ne peuvent ni ne doivent être remplacées.

• Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.

• N'allumez pas l'article dans son emballage et ne le couvrez pas pendant qu'il fonctionne.

• Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky, ...

... pokud během provozu dojde k poruše,

... za bouřky,

... než opustíte byt

... a než začnete výrobek čistit.

Tahejte přitom vždy za síťový adaptér, nikoli za přípojitvací kabel.

• Výrobek se smí používat pouze se síťovým adaptérem, který je součástí balení.

• Přípojitvací kabel nesmí být zalomený ani přiskřípnutý. Přípojitvací kabel udržíte v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a ostrých hran.

• Výrobek se nesmí elektricky propojovat s jinými světelnými řetězy ani podobnými výrobky.

• Vypínač neodděluje síťový adaptér od přívodu elektrického proudu. Přívod elektrického proudu může být přerušen pouze vytažením síťového adaptéru ze zásuvky. Zásuvka musí být dobře přístupná, abyste z ní v případě potřeby mohli síťový adaptér rychle vytáhnout.

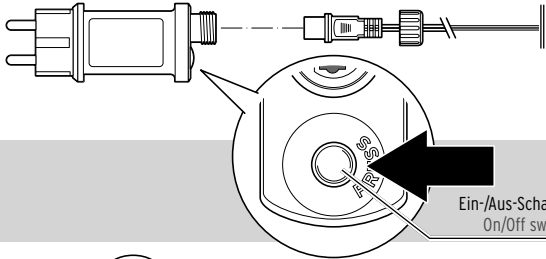
• Výrobek neuvádějte do provozu, pokud jsou na výrobku samotném, na přípojitvacím kabelu nebo na síťovém adaptéru viditelná poškození.

• Neprovádějte na výrobku žádné změny. Ani výměnu přípojitvacího kabelu nesmíte provádět Vy sami. Je-li přípojitvací kabel poškozený, výrobek zlikvidujte podle platných předpisů.

• Pevně zabudované LED není možné vyměnit, ani se nesmí vyměňovat.

• K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

• Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu a nezakrývejte jej, pokud je v provozu.



Ein-/Aus-Schalter
On/Off switch

interrupteur
vypínač

de

Anschließen / ein-/ausschalten / Timerfunktion

- Stecken Sie den Stecker des Anschlusskabels in die Buchse am Netzadapter und drehen Sie die Schutzkappe fest auf.
- Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose.
- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter am Netzadapter ...
... **1x**, um den Artikel dauerhaft einzuschalten.
... **2x**, um den Artikel mit Timerfunktion einzuschalten.
Die LEDs des LED-Rings blinken 2x und leuchten dann dauerhaft.
... **3x**, um den Artikel auszuschalten.

Wenn der Artikel nach dem Anschließen an die Steckdose bereits leuchtet, ändert sich die Reihenfolge entsprechend: 1x drücken = Timerfunktion einschalten, 2x drücken = ausschalten und so weiter.

Timerfunktion: Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet: EIN: 6 Stunden - AUS: 18 Stunden - EIN: 6 Stunden usw.

Reinigen

- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Wischen Sie den Artikel mit einem trockenen, weichen und fusselfreien Tuch ab.

Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien her-gestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

en

Connecting / switching on/off / timer function

- Insert the plug on the connection cable into the port on the mains adapter and screw on the protective cap firmly.
- Insert the mains adapter into a wall socket.
- Press the On/Off switch on the mains adapter ...
... **1x** to switch the product on continuously.
... **2x** to switch the product on with the timer function.
The LEDs in the LED rings flash 2x and then light up continuously.
... **3x** to switch the product off.

If the LEDs are already lit up upon being connected to the wall socket, the order will change as follows: press 1x = switch on timer function, press 2x = switch off, and so on.

Timer function: The LEDs are switched on and off as follows:

ON: 6 hours - OFF: 18 hours - ON: 6 hours, and so on.

Cleaning

- Remove the mains adapter from the wall socket.
- Wipe off the product with a dry, soft and lint-free cloth.

Disposal

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment. Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

fr

Brancher / allumer/éteindre / fonction minuterie

- Branchez la fiche de raccordement dans la prise du bloc-secteur et serrez bien le capot de protection.
- Branchez le bloc-secteur dans une prise de courant.
- Appuyez sur l'interrupteur du bloc-secteur ...
... **1 fois** pour allumer l'article en continu.
... **2 fois** pour allumer l'article avec la fonction minuterie.
Les LED de l'anneau à LED clignotent 2 fois puis restent éclairées en continu.
... **3 fois** pour éteindre l'article.

Si l'article est déjà allumé après le raccordement à la prise de courant, la séquence change comme suit: appuyer 1 fois pour activer la fonction minuterie; appuyer 2 fois pour éteindre, etc.

Fonction minuterie: les LED s'allument et s'éteignent à la cadence suivante: 6 heures ALLUMÉES - 18 heures ÉTEINTES - 6 heures ALLUMÉES, etc.

Nettoyage

- Débranchez le bloc-secteur de la prise de courant.
- Essayez l'article avec un chiffon sec, doux et non pelucheux.

Élimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement. Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

cs

Připojení / zapnutí / vypnutí / funkce časovače

- Zasuňte zástrčku přípojitvacího kabelu do zdířky na síťovém adaptéru a pevně zašroubujte ochrannou krytku.
- Zasuňte síťový adaptér do zásuvky.
- Stiskněte vypínač na síťovém adaptéru ...
... **1x** pro trvalé zapnutí výrobku.
... **2x** pro zapnutí výrobku s funkcí časovače.
LED diody kruhu s LED zblízkají 2x a poté se rozsvítí natrvalo.
... **3x** pro vypnutí výrobku.

Když výrobek po připojení do zásuvky již svítí, mění se odpovídajícím způsobem pořadí: stiskněte 1x = zapnutí funkce časovače, stiskněte 2x = vypnutí atd.

Funkce časovače: LED se rozsvěčují a zhasínají v následujícím rytmu: ZAPNUTO: 6 hodin - VYPNUTO: 18 hodin - ZAPNUTO: 6 hodin atd.

Čištění

- Síťový adaptér vytáhněte ze zásuvky.
- Výrobek otřete suchým, měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.

Likvidace

Výrobek a jeho obal byl vyroben z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí. **Obal** roz-trďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.

de Produktinformation
en Product information
fr Fiche produit
cs Informace o výrobku

pl Informacja o produkcie
sk Informácia o výrobku
hu Terméksimertető
tr Ürün bilgisi



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

Technische Daten	
Modell:	645 117
Netzadapter	
Eingang:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Ausgang:	3,2 V 3,6 V (das Symbol bedeutet Gleichstrom)
Schutzklasse:	II
Schutzart:	IP20
LED-Ring	
Ausgang:	3,2 V max. 3,24 W
Leuchtmittel:	50 LEDs (nicht wechselbar)
Schutzklasse:	III
Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	+10 °C bis +40 °C

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.



Appliances marked with this symbol must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Electronic appliances contain hazard-ous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old appliances can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

Technical specifications	
Model:	645 117
Mains adapter	
Input:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Output:	3.2 V 3.6 V (the symbol indicates direct current)
Protection class:	II
IP code:	IP20
LED ring	
Output:	3.2 V max 3.24 W
Bulbs:	50 LEDs (non-replaceable)
Protection class:	III
IP code:	IP20
Ambient temperature:	+10 °C to +40 °C

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appa-reils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

Caractéristiques techniques	
Modèle:	645 117
Bloc secteur	
Entrée:	220-240 V ~ 50/60 / Hz
Sortie:	3,2 V 3,6 V (le symbole signifie courant continu)
Classe de protection:	II
Indice de protection:	IP20
Anneau à LED	
Sortie:	3,2 V max. 3,24 W
Agent lumineux:	50 LED (non remplaçables)
Classe de protection:	III
Indice de protection:	IP20
Température ambiante:	de +10 à +40 °C

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'article dues à l'amélioration des produits.

Bezpečnostní pokyny



Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku předejte společně s ním i tento návod.

Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místností. Výrobek je koncipován k používání v suchých vnitřních prostorách. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

• Obalový materiál udržíte mimo dosah dětí.

Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

• Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborné mani-pulaci s elektrickými přístroji. Proto děti nikdy nenechávejte při používání elektrických přístrojů bez dozoru.

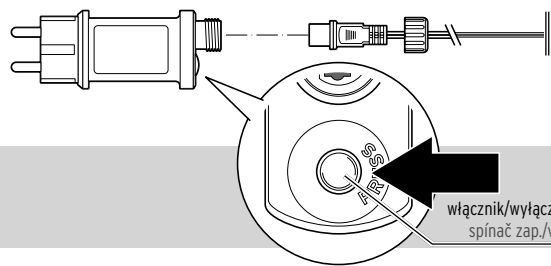
• Přístroje se nedotýkejte vlhkými rukama a nepoužívejte jej venku nebo v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu.

• Neponořujte výrobek do vody ani jiných tekutin. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

• Výrobek připojíte pouze do zásuvek instalovaných podle předpisů, jejichž síťové napětí odpovídá technickým parametrům síťového adaptéru. LED nelze stmívat. Výrobek proto nepřipojujete k zásuvkám se stmívačem.

• Nejdřív vždy připojte přípojitvací kabel k síťovému adaptéru a až potom zasuňte síťový adaptér do zásuvky. Než vytáhnete přípojitvací kabel ze síťového adaptéru, vždy nejdřív vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.

Made exclusively for:
 Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
 www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
 www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr



be-/kikapcsoló gomb
 açma/kapama şalteri

www.tchibo.de/anleitungen
 www.tchibo.de/instructions
 www.fr.tchibo.ch/notices
 www.tchibo.cz/navody

www.tchibo.pl/instrukcje
 www.tchibo.sk/navody
 www.tchibo.hu/utmutatok
 www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Wskazówki bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt przeznaczony jest do użytku w suchych pomieszczeniach. Zaprojektowano go do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduślenia!
- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.
- Nie wolno dotykać produktu wilgotnymi rękoma ani używać go na wolnym powietrzu lub w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza.
- Produkt należy podłączyć tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego napięcie jest zgodne z danymi technicznymi zasilacza sieciowego. Diody LED nie są ściemniaalne. Dlatego nie należy podłączać produktu do gniazdka elektrycznego z funkcją ściemniania.
- Należy zawsze najpierw podłączyć kabel podłączeniowy do zasilacza sieciowego, a dopiero potem zasilacz do gniazdka elektrycznego. Należy również zawsze najpierw wyciągać zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego, a dopiero potem odłączyć kabel podłączeniowy od zasilacza.

Bezpečnostné upozornenia



- Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod. Výrobok slúži len na dekoratívne účely a nie je určený na osvetlenie miestností. Výrobok je vhodný na použitie v suchých interiéroch. Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udušenia!
 - Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré môžu hroziť pri nepriemeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Nikdy preto nedovoľte deťom používanie elektrických prístrojov bez dozoru.
 - Prístroje sa nedotýkajte vlhkými rukami a nepoužívajte ho v exteriéri alebo v miestnostiach s vysokou vlhkosťou vzduchu.
 - Neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - Výrobok zapájajte len do predpísovo nainštalovanej zásuvky, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom sieťového adaptéra. LED diódy sa nedajú stmievať. Výrobok preto nezapájajte do zásuvky s tlmením osvetlenia.
 - Pred zapojením sieťového adaptéra do zásuvky zapojte najskôr prípojný kábel do sieťového adaptéra. Pred odpojením prípojného kábla od sieťového adaptéra vždy najskôr vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.

Biztonsági előírások



- Figyelemesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.
- A termék csak dekorálására szolgál, helyiségek megvilágítására nem alkalmas. A termék csak száraz, beltéri helyiségekben használható. A terméket magánjellegű felhasználásra tervezték, üzleti célokra nem használható.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
 - A gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek szakszerűtlen használatából eredő veszélyeket. Ezért soha ne hagyja, hogy gyermekek felügyelet nélkül használjanak elektromos készülékeket.
 - Ne érintse meg a terméket nedves kézzel, és ne üzemeltesse a szabadban vagy magas páratartalmú helyiségekben.
 - Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba, mert ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
 - Csak olyan, szakszerűen beszerelt csatlakozójálatzhoz csatlakoztassa a terméket, amelynek a hálózati feszültsége megegyezik a hálózati adapter műszaki adataival. A LED-ek fényerőssége nem szabályozható, ezért ne csatlakoztassa a terméket fényerőszabályzó csatlakozójálatzhoz.
 - Először mindig a csatlakozókábelt csatlakoztassa a hálózati adapterhez, csak ezután dugja be a hálózati adaptert a csatlakozójátzatba. Először mindig a hálózati adaptert húzza ki a csatlakozójálatzból, csak ezután válassza le a csatlakozókábelt a hálózati adapterről.

Güvenlik uyarıları



- Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu ortaya çıkabilecek yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
- Ürün sadece evlerin dekorasyonu için tasarlanmıştır ve mekan aydınlatması olarak uygun değildir. Ürün iç alandaki kullanım için tasarlanmıştır. Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
 - Çocuklar, elektrikli cihazların hatalı kullanılması sonucu oluşabilecek tehlikeleri fark edemez. Bu yüzden çocukların gözetimsiz olarak elektrikli cihazları kullanmalarına asla izin vermemeyin.
 - Ürüne ıslak elle dokunmayın ve açık havada veya yüksek nemli odalarda çalıştırmayın.
 - Ürünü suya veya diğer sıvılara daldırmayın, aksi takdirde elektrik çarpması riski vardır.
 - Ürünü sadece bağlantisı talimatlara uygun olarak yapılmış ve elektrik adaptörün teknik bilgileri ile uyumlu bir şebeke gerilimine sahip bir prize takın. LED'ler kısılabilir özellikte değildir. Bu yüzden ürünü kısırlarak söndürülebilir bir elektrik prize bağlamayın.
 - Elektrik adaptörünü prize takmadan önce mutlaka bağlantı kablosunu elektrik adaptörüne takın. Bağlantı kablosunu elektrik adaptöründen çıkarmadan önce mutlaka elektrik adaptörünü prizden çekin.

- Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka, ...
- ... jeżeli podczas używania produktu wystąpią usterki,
- ... w razie burzy,
- ... przed wyjściem z mieszkania,
- ... przed przystąpieniem do czyszczenia produktu.
- Należy przy tym zawsze ciągnąć za zasilacz sieciowy, a nie za kabel podłączeniowy.
- Produkt wolno użytkować wyłącznie z dołączonym w komplecie zasilaczem sieciowym.
- Kabel podłączeniowy nie może być zagięty ani przygnieciony. Kabel ten należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- Produktu nie wolno łączyć elektrycznie z innymi łańcuchami świetlnymi itp.
- Włącznik/wyłącznik nie odłącza zasilacza sieciowego od dopływu prądu. Zasilanie można przerwać tylko przez wyciągnięcie zasilacza sieciowego z gniazdka elektrycznego. Używane gniazdko musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć zasilacz sieciowy.
- Nie wolno używać produktu, jeśli produkt, kabel podłączeniowy lub zasilacz sieciowy wykazują widoczne uszkodzenia.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Nie wolno również samodzielnie wymieniać kabla podłączeniowego. W przypadku uszkodzeń kabla podłączeniowego należy usunąć produkt zgodnie z obowiązującymi przepisami w tym zakresie.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych na stałe diod LED ani nie wolno tego robić.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Nie włączać produktu umieszczonego w opakowaniu ani nie przykrywać go niczym w czasie działania.

- Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky...
- ... pri poruchách počas prevádzky,
- ... pri búrke,
- ... pred opustením bytu a
- ... pred čistením výrobku.
- Pritom ťahajte vždy za sieťový adaptér, nie za prípojný kábel.
- Výrobok sa smie používať len s priloženým sieťovým adaptérom.
- Prípojý kábel sa nesmie ohýbať ani pritláčať. Vylúčte kontakt prípojného kábla s horúcimi povrchmi a ostrými hranami.
- Výrobok sa nesmie elektricky spájať s inými svetelnými refazami a pod. výrobkami.
- Spínač zap./vyp. neodpojí sieťový adaptér od prívodu elektrického prúdu. Napájanie elektrickým prúdom môžete prerušiť vytiahnutím sieťového adaptéra zo zásuvky. Zásuvka musí byť dobre dostupná, aby sa sieťový adaptér dal v prípade potreby rýchlo vytiahnuť.
- Neuvoľzajte výrobok do prevádzky pri viditeľných poškodeniach samotného výrobku, prípojného kábla alebo sieťového adaptéra.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Sami nesmiete vymieňať ani prípojný kábel. Ak je prípojný kábel poškodený, výrobok zlikvidujte v súlade s platnými predpismi.
- Pevne zabudované LED sa nedajú a nesmú vymieňať.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Výrobok nezapínajte pred vybalením a počas používania ho nezakrývajte.

- Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozójálatzból, ...
- ... ha használat közben üzemzavar lép fel,
- ... vihar esetén,
- ... ha távozik otthonából,
- ... mielőtt megtisztítja a terméket.
- Mindig a hálózati adaptert húzza, ne a csatlakozókábelt.
- A terméket csak a mellékelt hálózati adapterrel szabad üzembe helyezni.
- A csatlakozókábelt nem szabad megtrönni vagy összenyomni.
- A csatlakozókábelt tartsa távol forró felületektől és éles szélektől.
- A terméket más égősorral vagy hasonlókkal elektromosan összekötni tilos.
- A be-/kikapcsoló gomb nem választja le a hálózati adaptert az áramellátásról. Az áramellátást csak a hálózati adapter kihúzásával lehet megszakítani. A csatlakozójálatznak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati adaptert.
- Ne használja a terméket, ha azon, a csatlakozókábelen vagy a hálózati adapteren sérülés látható.
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A csatlakozókábelt is csak szakember cserélheti ki. A csatlakozókábel meghibásodása esetén a terméket a hatályos rendelkezések szerint ártalmatlanítsa.
- A beépített LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.
- A terméket a csomagolásában ne kapcsolja be, és működés közben ne takarja le.

- Elektrik adaptörünü prizden çekin:
- ... çalıştırma sırasında arızalar meydana gelirse,
- ... fırtınalı havalarda,
- ... evden çıktığınızda,
- ... ürünü temizlemeden önce.
- Bağlantı kablosundan değil, daima elektrik adaptöründen tutarak çekin.
- Bu ürün sadece ambalaj dahilindeki elektrik adaptörü ile çalıştırılmalıdır.
- Bağlantı kablosu bükülmemeli veya sıkışmamalıdır. Bağlantı kablosu sıcak yüzeylerden ve keskin kenarlardan uzak tutulmalıdır.
- Ürün başka ışıık zincirleri vb. ile elektrikli olarak bağlanmamalıdır.
- Açma/kapama şalteri, elektrik adaptörünü akım beslemesinden ayırmaz. Elektrik akışı sadece elektrik adaptörünün prizden çıkarılması ile kesilir. Elektrik adaptörünü gerekli durumlarda hızlı çıkarabilmek için kolay ulaşabileceğiniz bir priz kullanın.
- Üründe, bağlantı kablosunda veya elektrik adaptöründe görünür hasarlar olması durumunda ürünü çalıştırmayın.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Bağlantı kablosunu kendiniz değiştirmeyin. Bağlantı kablosunda hasar olması durumunda ürünü geçerli belirlemelere uygun şekilde imha edin.
- Sabit takımlış olan LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahrir edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.
- Ürünü ambalajın içerisinde devreye almayın ve işletim sırasında üzerini örtmeyin.

Podłączenie / włączanie/wyłączanie / funkcja wyłącznika czasowego

1. Włożyć wtyczkę kabla podłączeniowego do gniazda w zasilaczu sieciowym i mocno dokręcić osłonę zabezpieczającą.
2. Włożyć zasilacz do gniazdzka elektrycznego.
3. Nacisnąć włącznik/wyłącznik na zasilaczu sieciowym ...
- ... **1x**, aby włączyć produkt na stałe.
- ... **2x**, aby włączyć produkt z funkcją wyłącznika czasowego. Diody LED w obreży LED migają 2x, a następnie świecą światłem ciągłym.
- ... **3x**, aby wyłączyć produkt.

Jeżeli produkt świeci od razu po podłączeniu do gniazdzka elektrycznego, podana kolejność odpowiednio się zmienia: naciśnięcie 1x = włączenie funkcji wyłącznika czasowego, naciśnięcie 2x = wyłączenie produktu itd. **Funkcja wyłącznika czasowego:** Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych: WŁ. na 6 godzin – WYŁ. na 18 godzin – WŁ. na 6 godzin itd.

Czyszczenie

1. Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdzka elektrycznego.
2. Przetrzeć produkt suchą, miękką i niestrzępiącą się szmatką.

Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. **Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

sk

Pripojenie / zapnutie/vypnutie / funkcia časovača

1. Zasuňte zástrčku přípojného kábla do přípojky sieťového adaptéra a pevne zaskrutkujte ochranný kryt.
2. Zastrčte sieťový adaptér do zásuvky.
3. Stlačte spínač zap./vyp. na sieťovom adaptéri...
- ... **1x** na trvalé zapnutie výrobku.
- ... **2x** na zapnutie výrobku s funkciou časovača. LED diódy kruhu s LED 2x zablikajú a potom trvalo svetia.
- ... **3x** na vypnutie výrobku.

Keď výrobok po zapojení do zásuvky už svieti, zmení sa poradie nasledovne: stlačte 1x = zapnutie funkcie časovača, stlačte 2x = vypnutie atď.

Funkcia časovača: LED diódy sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom cykle: ZAPNUTÉ: 6 hodín - VYPNUTÉ: 18 hodín - ZAPNUTÉ: 6 hodín atď.

Čistenie

1. Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.
2. Výrobok čistite suchou, mäkkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie. Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

hu

Csatlakoztatás / be-/kikapcsolás / időzítő funkció

1. Dugja be a csatlakozókábel dugóját a hálózati adapteren lévő aljzatba, és szorosan csavarja rá a védőkupakot.
2. Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy csatlakozójálatzhoz.
3. Nyomja meg a hálózati adapteren található be-/kikapcsoló gombot ...
- ... **1-szer**, a termék tartós bekapcsolásához.
- ... **2-szer**, a termék bekapcsolásához az időzítő funkcióval.
- A LED-es karika LED-jei 2-szer villognak, majd folyamatosan világítanak.
- ... **3-szor**, a termék kikapcsolásához.

Ha a termék a hálózatra való csatlakoztatáskor már világít, akkor a sorrend a következők szerint változik: 1 megnyomás = időzítő funkció bekapcsolása, 2 megnyomás = kikapcsolás stb.

Időzítő funkció: A LED-ek a következő ritmusban kapcsolódnak be és ki: BE: 6 órára - KI: 18 órára - BE: 6 órára stb.

Tisztítás

1. Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozójálatzból.
2. A terméket egy puha, száraz és nem bohyhosodó ruhával törölje le.

Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet. **A csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.

tr

Bağlama / Açma/Kapama / Zamanlayıcı fonksiyonu

1. Bağlantı kablosunun soketini elektrik adaptöründeki yuvasına takın ve koruyucu kapağı sıkıca kapatın.
2. Elektrik adaptörünü bir prize takın.
3. Elektrik adaptöründeki açma/kapama şalterine basın ...
- ... **1 defa**, ürünü sürekli çalıştırmak için.
- ... **2 defa**, ürünü zamanlayıcı fonksiyonu ile çalıştırmak için. LED halkanın LED'leri 2 kez yanıp söner ve ardından sürekli yanar.
- ... **3 defa**, ürünü kapatmak için.

Ürün prize takıldığı anda yanıyorsa sıra ilgili şekilde değişir: 1 defa basma= zamanlayıcı fonksiyonunu açma, 2 defa basma = kapatma ve bu şekilde devam eder.

Zamanlayıcı fonksiyonu: LED'ler aşağıdaki düzende açılır ve kapanır: AÇIK: 6 saat - KAPALI: 18 saat - AÇIK: 6 saat vs.

Temizleme

1. Elektrik adaptörünü prizden çekin.
2. Ürünü kuru, yumuşak, tüysüz bir bezle silin.

İmha etme

Ürün, ambalajı ve içinde kullanılan piller tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur. **Ambalajı** malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa.

Dane techniczne	
Model:	645 117
Zasilacz sieciowy	
Wejście:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Wyjście:	3,2 V  3,6 W (symbol  oznacza prąd stały)
Klasa ochronności:	II 
Stopień ochrony:	IP20
Obręcz LED	
Wyjście:	3,2 V  maks. 3,24 W
Źródło światła:	50 diod LED (bez możliwości wymiany)
Klasa ochronności:	III 
Stopień ochrony:	IP20
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.

Technické údaje	
Model:	645 117
Sieťový adaptér	
Vstup:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Výstup:	3,2 V  3,6 W (symbol  znamená jednosmerný prúd)
Trieda ochrany:	II 
Druh krytia:	IP20
Kruh s LED	
Výstup:	3,2 V  max. 3,24 W
Zdroj svetla:	50 LED diód (nevymeniteľné)
Trieda ochrany:	III 
Druh krytia:	IP20
Teplota prostredia:	+10 °C až +40 °C

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzujeeme právo na technické a optické zmeny výrobku.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek**, nem kerülhetnek a háztartási hulladéka! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi önkormányzattól kaphat felvilágosítást.

Műszaki adatok	
Modell:	645 117
Hálózati adapter	
Bemenet:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Kimenet:	3,2 V  3,6 W (a  jel egyenáramú jelet))
Érintésvédelmi osztály:	II 
Védelmi fok:	IP20
LED-es karika	
Kimenet:	3,2 V  max. 3,24 W
Izzó:	50 LED (nem cserélhető)
Érintésvédelmi osztály:	III 
Védelmi fok:	IP20
Környezeti hőmérséklet:	+10 °C és +40 °C között

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**, ev atıklarına ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpiden ayrı atmak zorundasınız. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.

Teknik bilgiler	
Model:	645 117
Elektrik adaptörü	
Giriş:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Çıkış:	3,2 V  3,6 W (Bu sembi  doğru akımnı göstergesidir)
Koruma sınıfı:	II 
Koruma türü:	IP20
LED-halka	
Çıkış:	3,2 V  maks. 3,24 W
Ampul:	50 adet LED (değiştirilemez)
Koruma sınıfı:	III 
Koruma türü:	IP20
Ortam sıcaklığı:	+10 °C ila +40 °C

Ürün geliştirmeiçleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.